חוזה העסקה סטנדרטי נוסח ב' -כאשר המעסיק אינו המטופל עבור עובד סיעוד זר המשמש כמטפל בתנאי מגורים בבית המטופל במדינת ישראל	**Standard Employment Contract- version B- When Employer is not PWD for Home Based (Live-In) Foreign Caregivers in the State of Israel**
חוזה העסקה זה נערך ונחתם על ידי ובין:	This Employment contract is executed and entered into by and between:
א. המעסיק מר/גב': פנקס יוסף מס' תעודת זהות: 055012678 כתובת/מקום העבודה: ויצמן 51 חולון מס' טלפון נייד: 0544403554. (להלן: "המעסיק")	A. Employer Mr./Ms.: pinkas yoseph ID No.: 055012678 Address/Workplace: weizman 51 holon Cellphone number: 0544403554 **(hereinafter referred to as "the Employer")**
ו-	AND THE
ב. המטפל מר/גב': Warnasooriya patabedige Ruvinika מס' דרכון ומדינה: N9320366 סרי לנקה (להלן: "המטפל")	B. Caregiver Mr./Ms.: Warnasooriya patabedige Ruvinika Passport Number and Country : N9320366 Sri lanka **(hereinafter referred to as "The Caregiver")**
בעניין	**Concerning**
ג. המטופל מר/גב' פנקס לילי מספר ת.ז. 002191856 כתובת (מקום העבודה) ויצמן 51 חולון מספר טלפון: 0544403554 להלן: המטופל	**C. Person With Disability** **Mr./Ms.** pinkas lili **ID No.** 002191856 **Address(Workplace)** weizman 51 holon **Phone Number:** 0544403554. **Hereinafter referred to as "the PWD"**
המעסיק והמטפל (להלן: "הצדדים") מתחייבים מרצונם החופשי לתנאים הבאים:	**The Employer and the Caregiver (hereinafter: the Parties) voluntarily bind themselves to the following terms and conditions:**
1. הצהרות מעסיק:	**1. EMPLOYER DECLARATIONS:**
א. המעסיק מצהיר כי הינו: 1. האפוטרופוס החוקי של המטופל כמפורט בצו האפוטרופסות מצורף כנספח ד' לחוזה העסקה סטנדרטי זה, ו/או 2. קרוב משפחה מדרגה ראשונה של המטופל (יש לסמן את הקרבה הרלוונטית): הורה, ילד, בן/בת זוג, אח/אחות.	a. The Employer hereby declares that he is: 1. The legal guardian of the PWD as set out in the guardianship order attached as Annex D f this SEC and/or 2. A first degree relative of the PWD (circle the relevant relationship): parent, child, spouse, sibling.
ב. המעסיק מצהיר כי המטופל מחזק בהיתר בר תוקף מרשות האוכלוסין וההגירה בישראל (להלן: "רשות האוכלוסין") המתיר לו להעסיק עובד זר במתן טיפול סיעודי תוך מגורים בבית המעסיק, על מנת שיסייע לו בביצוע פעולות יום יום.	b. The Employer declares that the PWD holds a valid permit from the Population and Immigration Authority in Israel (hereinafter: PIBA) allowing him to employ a live-in foreign caregiver in his home to assist him with his activities of daily living.
ג. המעסיק מתחייב להעסיק את המטפל במשרה מלאה, תוך מגורים בבית המעסיק, במתן שירותי טיפול ביתיים למטופל כפי שנקבע בחוזה העסקה סטנדרטי זה ובנספח א' (להלן: "החוזה הסטנדרטי").	c. The Employer undertakes to employ the Caregiver in a full time position as a live-in caregiver providing home based caregiving services to the PWD as set out in this Standard Employment Contract and Annex A (hereinafter referred to: the SEC).
2. הצהרות המטפל:	**2. CAREGIVER DECLARATIONS:**
המטפל מצהיר שהוא הבין את המידע בענין צורכי המטופל ותנאי המגורים בבית המטופל כפי שצוינו בחוזה סטנדרטי זה, ושהוא מוכן, רוצה ומסוגל לבצע את תפקידי הטיפול הקשים הנדרשים עבור המטופל במשרה מלאה בישראל, בתום לב, ובכלל זה תוך מגורים בבית המטופל במהלך שבוע העבודה הרגיל.	The Caregiver declares that he has understood the information about the PWD's needs and the living conditions in the home of the PWD as set out in this SEC, and that he is ready, willing and capable of carrying out the required difficult caregiving duties for the PWD on a full time basis in Israel, in good faith, including living in the home of the PWD throughout the regular work week.
3. הוראות כלליות:	**3. GENERAL PROVISIONS:**
א. חוזה זה נכתב בלשון זכר, אך חל באופן שווה הן על גברים והן על נשים.	a. This contract is written in the masculine form, but applies equally to both men and women.
ב. במקרה שתתגלה סתירה בין התנאים שנקבעו בחוזה זה לבין משפט	b. In case of unforeseen contradiction between the